



PROVINCIA DE BUENOS AIRES
DIRECCIÓN GENERAL DE CULTURA Y EDUCACIÓN
DIRECCIÓN DE EDUCACIÓN ARTÍSTICA
Conservatorio de Música Julián Aguirre

Sede Central: Av. H. Yrigoyen 7652, Banfield (1828). Tel: (011) 4242-4879

Sede Temperley: A. Meeks 778, Temperley (1846).

consaguirre@yahoo.com.ar

www.consaguirre.com.ar

CARRERA: Formación Básica para Adultos, Orientación CANTO

PLAN RESOLUCIÓN: 12.231/99 Fo.Ba. Jóvenes y Adultos

ESPACIO: de la orientación

ÁREA: de la producción

ESPACIO CURRICULAR: DICCIÓN ALEMANA

CURSO: 2do AÑO

CANTIDAD DE HORAS SEMANALES: 2 (dos módulos)

PROFESORA A CARGO: Esp. Prof. Patricia Mandiá

CICLO LECTIVO: 2022

1. EXPECTATIVA DE LOGROS

Se espera que al finalizar el curso de Dicción Alemana el alumno sea capaz de:

- ✓ Leer correctamente la fonética de textos de distinta procedencia y dificultad, aunque en su primera lectura no haya una adecuada comprensión del significado del mismo.
- ✓ Comprender la estructura de las frases.
- ✓ Reconocer distintos tipos de palabras como sustantivos, verbos, adjetivos, etc., para poder buscar sus significados en el diccionario y así acercarse al texto.
- ✓ Interpretar correctamente textos cantados en alemán de repertorios diversos.
- ✓ Explicar la correcta pronunciación de los fonemas.
- ✓ Comprender el vocabulario específico musical, tanto de movimiento y expresión como de la grafía musical.

2. CONTENIDOS

UNIDAD I

Historia del idioma alemán. El alfabeto alemán. Aspectos fonéticos: las vocales de timbre simple y compuesto, vocales *Umlaut*. Los diptongos de la lengua alemana y los triptongos.

UNIDAD II

Consonantes simples, dobles y todas sus combinaciones y posiciones. Tipos de fonemas: oclusivos, fricativos, nasales y líquidos. Golpe de glotis. Reconocimiento de las reglas

fonéticas y su adecuada pronunciación. Diferencias entre dicción hablada y cantada. Canciones infantiles.

UNIDAD III

Tratamiento de cortesía. Tipos de frase y su entonación. El acento tónico del idioma alemán. Los pronombres personales. Los artículos definidos e indefinidos en nominativo. Vocabulario: sustantivos de uso frecuente en la poesía. Adverbios, preposiciones, conjunciones más frecuentes. Lectura de palabras: sustantivos, verbos, adjetivos, adverbios y preposiciones.

UNIDAD IV

Nociones básicas sobre los verbos. Diferenciación entre verbos regulares e irregulares. Verbos regulares en presente del modo indicativo. Los verbos *heißen, sein, haben*, en presente del modo indicativo. El pasado y el futuro.

UNIDAD V

Frase interrogativa. Respuesta. Las preguntas: *W-Fragen*. La negación. Los diminutivos. Los números. La estructura más sencilla de la oración alemana. Lectura de oraciones. Traducción de canciones sencillas. El *Lied*. Vocabulario técnico-musical en alemán.

UNIDAD VI

Panorama histórico desde el Sacro Imperio Romano Germánico hasta la actualidad en Alemania: la música y la literatura. Mujeres escritoras y compositoras: las alemanas emancipadas. El repertorio tradicional en idioma alemán: J. S. Bach, W. Mozart, C. W. Gluck, J. Haydn, L. van Beethoven, F. Schubert, R. Schumann, J. Brahms, F. Liszt, R. Wagner, G. Mahler, R. Strauss, H. Wolf, etc. Traducción de poesías y de diálogos de óperas. La interpretación del lied, de la cantata, de los oratorios y de la ópera alemana: la pronunciación y los estilos musicales.

3. EVALUACIÓN

Tal como se establece en la vigente Resolución N° 4043, “El trayecto de evaluación comprenderá instancias de seguimiento a lo largo de la cursada y una instancia final de cierre.” Por lo tanto, la acreditación de la asignatura se rige actualmente por el sistema de Examen Final. Para acceder a él, el alumno deberá haber cumplido con el régimen de asistencia vigente y haber aprobado ambos cuatrimestres del ciclo lectivo, con un mínimo de cuatro puntos. Durante el desarrollo de las clases se realizarán evaluaciones escritas y orales para comprobar los conocimientos adquiridos en la ejercitación de los distintos temas sobre gramática y fonética.

Acreditación Final en mesa examinadora

Como se trata de Dicción alemana la evaluación final será principalmente oral constando de la presentación del trabajo práctico final, lectura del diálogo elaborado en clase y entonación de por lo menos una obra del repertorio lírico.

Los alumnos que pretendan aprobar la materia en condición de LIBRES, deberán realizar el examen escrito y el examen oral.

-Escrito: ejercicios de aplicación de los aspectos gramaticales al tipo de completar y reconocer verbos, artículos, negaciones, etc.; traducir vocabulario.

-Oral: lectura de un fragmento o una poesía, preparado con anterioridad, lectura a primera vista y lectura de palabras aisladas para aplicación de reglas fonéticas, lectura del texto en la partitura, entonación de por lo menos una obra del repertorio lírico.

10. BIBLIOGRAFÍA.

- Apuntes de la cátedra

- HEY, Julius; REUSCH, Fritz (2006)
„Die Kunst des Sprechens“, Mainz, Ed: Schott Music.

- HUEBER, Max (2003)
„Themen neu I“ , Deutschland, Ed: Max Hueber Verlag.

- MÜLLER, Martin; RUSCH Paul (2004)
„Optimal A1“ , Deutschland, Ed: Langenscheidt

- Diccionario Langenscheidt

- Lieder de Schubert, Schumann, Brahms, Strauss Mozart, etc

- Obras corales de Bach, Händel, Haydn, etc

- Escenas, arias y diálogos de óperas. Mozart, Strauss.

- Partituras del repertorio correspondiente al que se abordará de acuerdo al nivel de los alumnos, su evolución y registro vocal.